

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35441
Nombre	Griego II
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2020 - 2021

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - G.Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Segundo cuatrimestre
1003 - G.Estudios Hispánicos	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1000 - G.Estudios Ingleses	37 - Minor de Filología Clásica	Optativa
1001 - Grado Filología Catalana	21 - Minor en Filología Clásica	Optativa
1003 - G.Estudios Hispánicos	41 - Minor en filología clásica	Optativa

RESUMEN

Se trata del segundo nivel de “Griego”, de la materia de *Lengua griega*, incluida en el módulo LENGUA GRIEGA Y SU LITERATURA y que consta de otras siete asignaturas obligatorias de carácter marcadamente filológico, todas de seis créditos, distribuidas a lo largo de los cuatro cursos del Grado de Filología Clásica.

La materia de *Lengua griega* es, al lado de su correspondiente *Lengua latina*, el eje central del *Grado de Filología Clásica*. La asignatura *Griego II*, junto con *Griego I*, forma parte, a su vez, del minor de Filología Clàsica.

La actividad fundamental de la asignatura es una actividad filológica completa basada en la lectura, traducción, comentario e interpretación de textos griegos con técnicas propias de la disciplina filológica y que requiere, como primer requisito, un conocimiento suficiente de la lengua.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Aunque no hay ninguna restricción de matrícula, resulta altamente recomendable para cursar satisfactoriamente esta asignatura haber superado "Griego I", en el primer cuatrimestre de este primer curso. Estas dos asignaturas constituyen una cierta unidad en tanto que centrales en la formación básica de los estudiantes.

Se requiere un conocimiento básico de la lengua griega, que se manifieste en una aceptable competencia en la traducción y conocimientos básicos de gramática, lo que tiene que haberse conse

COMPETENCIAS

1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1001 - Grado Filología Catalana

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.



1003 - G.Estudios Hispánicos

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Conocimiento progresivo del griego antiguo en todos sus aspectos filológicos, lingüísticos, históricos, literarios, sociales y culturales, y aquellos relativos al tratamiento del género literario estudiado en cada caso. En el contacto con los textos el alumno/a debe aprender los diversos métodos con que se han solucionado estos problemas y cuestiones, así como desarrollar las competencias específicas que le capaciten para enfrentarse a ello con éxito y solvencia.

Se pretende la consolidación y ampliación de conocimientos gramaticales de lengua griega, la introducción de cuestiones lingüísticas básicas, especialmente de morfología verbal y sintaxis de los casos, y un progreso significativo en la resolución de los problemas de traducción, que haga posible enfrentarse de forma satisfactoria a la traducción de un texto griego en prosa de nivel medio.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Sintaxis de los casos

- 1.1. Introducción a la sintaxis de los casos. El nominativo y el vocativo
- 1.2. Los valores y funciones del acusativo: acusativo propio y lativo
- 1.3. Los valores y funciones del genitivo: genitivo propio y genitivo ablativo
- 1.4. Los valores y funciones del dativo: dativo propio, locativo e instrumental

2. La organización morfosintáctica del verbo griego

- 2.1. Morfología del tema de presente
- 2.2. Morfología del tema de aoristo
- 2.3. Morfología del tema de perfecto
- 2.4. Morfología del futuro



3. Traducción y comentario de textos

Traducción y comentario de textos griegos en prosa de época clásica y/o imperial romana. El comentario será principalmente gramatical y léxico, pero sin descuidar los aspectos de realia, entendidos como elementos necesarios para la comprensión de los textos.

4. Léxico y fraseología

Adquisición de vocabulario a través de la práctica constante de la traducción y el análisis etimológico. Se requiere la memorización del vocabulario básico aparecido en los textos traducidos y comentados, así como en los ejemplos de la teoría estudiada en clase.

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Estudio y trabajo autónomo	70,00	0
Preparación de actividades de evaluación	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

Clases teóricas:

Explicación por parte del profesor, con la secuenciación indicada, a lo largo de una hora a la semana, de las cuestiones del temario.

Clases prácticas:

Traducción por parte de los/las estudiantes, como ejercicio práctico relacionado con la teoría explicada en clase, de un conjunto de frases. Estos textos serán publicados en el aula virtual. Una vez trabajados por los/las estudiantes, la traducción será corregida en clase.

Traducción: los/las estudiantes prepararán, como trabajo personal:

- La traducción de una selección de textos en prosa de autores de los siglos V y IV a. C. i/o de época imperial romana, que serán traducidos y comentados en la hora segunda y tercera de la semana.

La lectura en griego y correspondiente traducción de *La defensa de Sócrates* de Jenofonte. Este texto no será visto en el aula.



EVALUACIÓN

Actividades de trabajo personal y participación a lo largo del curs: **20 %**

Evaluación de la participación en clase, traduciendo, realizando los ejercicios, acudiendo a tutorías, etc.

Examen final: **80 %**. Examen por escrito con tres partes:

A. Traducción sin diccionario de un texto perteneciente a *La defensa de Sócrates* de Jenofonte (**15%** de la nota final).

B. Traducción de un texto, sin diccionario (con ayuda de un vocabulario seleccionado), con preguntas de morfología y sintaxis relativas al texto (**55%**)

C. Dos preguntas del temario (**10%**).

Para poder aprobar el examen será necesario conseguir al menos un 3 sobre 10 en cada una de las tres partes. Para aprobar el conjunto de la asignatura será necesario alcanzar al menos un 4 sobre 10 en el examen escrito individual.

Segunda convocatoria.- Solo se podrá mantener de la primera convocatoria, y por tanto no será necesario examinarse de nuevo, la nota de la traducción del texto trabajado exclusivamente en casa (parte A), siempre que en este se haya conseguido, al menos, un 5 sobre 10. De las partes B y C habrá que examinarse necesariamente cualquiera que sea la nota obtenida en la primera convocatoria.

REFERENCIAS

Básicas

- a) Guía docente.
- b) Apuntes de los temas expuestos en clase y las cuestiones comentadas a propósito de la traducción de los textos.
- c) Ejercicios sobre las cuestiones del temario, servidos en el aula virtual.
- d) Selección de textos en prosa.
- e) Bibliografía.

Complementarias

- a. Bibliografía general.
Berenguer Amenós, J., Gramática griega, Barcelona: Bosch, 2002 (37ª ed.).
Berenguer Amenós, J., Hélade. Ejercicios de griego, I (morfología) y II (sintaxis), Barcelona: Bosch.
Calvo Martínez, José L., Griego para universitarios, Granada: Universidad de Granada, 2016.
Fernández-Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid: Gredos, 1971.
Fleury, E., Morfología histórica de la lengua griega, trad. esp., Barcelona: Bosch, 1971.



Martín Sánchez, M. Ángeles, Vocabulario mínimo del griego, Madrid: Ediciones Clásicas.
Tapia Zúñiga, P. C., Vocabulario fundamental y constructivo del griego, México: UNAM, 1993.

- b. Bibliografía específica: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.
- c. Bibliografía complementaria: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.

ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

Clase (presencial) teórica/práctica + videoconferencia síncrona BBC.

4. Evaluación



Examen presencial. Se mantienen los porcentajes recogidos en la guía docente.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

Publicación de materiales en el aula virtual.

Propuesta de actividades por el aula virtual.

Videoconferencia síncrona BBC.

Debates en el foro.

Tutorías por videoconferencia.



4. Evaluación

Examen online (60%) que incluya traducción y comentario de texto. Para aprobar la asignatura, es requisito sacar un mínimo de 5 sobre 10 en el apartado de comentario, donde se valorará la explicación morfosintáctica de algunos aspectos del texto propuesto.

Incremento del peso en la nota final de la evaluación continua:

Pruebas de evaluación por trabajos académicos (40%). Para aprobar la asignatura, es requisito sacar un mínimo de 5 sobre 10 en los trabajos (o trabajo) mandados, que incluirán la traducción de un texto y comentario morfosintáctico de una parte del texto propuesto.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.